

**Gaggenau**

ru Инструкция по эксплуатации

# RF 200

Бытовой прибор для встраивания под столешницу

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Указания по безопасности и предупреждения</b>    | <b>3</b>  |
| Прежде чем ввести прибор в эксплуатацию             | 3         |
| Техническая безопасность                            | 3         |
| При эксплуатации                                    | 3         |
| Если в доме есть дети                               | 4         |
| Общая информация                                    | 4         |
| <b>Указания по утилизации</b>                       | <b>4</b>  |
| Утилизация упаковки                                 | 4         |
| Утилизация старого холодильника                     | 5         |
| <b>Объем поставки</b>                               | <b>5</b>  |
| <b>Температура окружающей среды и вентиляция</b>    | <b>5</b>  |
| Температура окружающей среды                        | 5         |
| Вентиляция                                          | 5         |
| <b>Место установки</b>                              | <b>6</b>  |
| Встраивание под столешницу                          | 6         |
| <b>Подключение бытового прибора</b>                 | <b>6</b>  |
| Электроподключение                                  | 6         |
| <b>Знакомство с бытовым прибором</b>                | <b>7</b>  |
| Элементы управления                                 | 8         |
| <b>Включение бытового прибора</b>                   | <b>8</b>  |
| Указания по эксплуатации                            | 8         |
| <b>Установка температуры</b>                        | <b>9</b>  |
| <b>Предупредительная функция</b>                    | <b>9</b>  |
| Сигнализация предупреждения о повышении температуры | 9         |
| Индикаторная лампочка «alarm»                       | 9         |
| Отключение предупредительной сигнализации           | 9         |
| <b>Полезный объем</b>                               | <b>10</b> |
| Использование всего объема морозильного отделения   | 10        |
| <b>Морозильное отделение</b>                        | <b>10</b> |
| Использование морозильного отделения                | 10        |

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Макс. производительность замораживания</b>           | <b>10</b> |
| <b>Замораживание и хранение продуктов</b>               | <b>10</b> |
| Покупка замороженных продуктов                          | 10        |
| При размещении учитывать следующее                      | 10        |
| Хранение замороженных продуктов                         | 10        |
| <b>Замораживание свежих продуктов питания</b>           | <b>11</b> |
| Упаковка продуктов для замораживания                    | 11        |
| Продолжительность хранения замороженных продуктов       | 11        |
| <b>Быстрое замораживание</b>                            | <b>11</b> |
| Включение и выключение                                  | 12        |
| <b>Размораживание продуктов</b>                         | <b>12</b> |
| <b>Специальное оснащение</b>                            | <b>12</b> |
| Ванночка для льда                                       | 12        |
| Аккумулятор холода                                      | 13        |
| <b>Выключение прибора и вывод его из эксплуатации</b>   | <b>13</b> |
| Выключение бытового прибора                             | 13        |
| Вывод прибора из эксплуатации                           | 13        |
| <b>Размораживание</b>                                   | <b>13</b> |
| Поступайте следующим образом:                           | 13        |
| <b>Чистка прибора</b>                                   | <b>14</b> |
| Вентиляционное отверстие                                | 14        |
| <b>Как экономить электроэнергию</b>                     | <b>14</b> |
| <b>Рабочие шумы</b>                                     | <b>15</b> |
| Обычные шумы                                            | 15        |
| Как избежать посторонних шумов                          | 15        |
| <b>Самостоятельное устранение мелких неисправностей</b> | <b>15</b> |
| <b>Служба сервиса</b>                                   | <b>16</b> |
| Заявка на ремонт и консультация при неполадках          | 16        |

## **Указания по безопасности и предупреждения**

### **Прежде чем ввести прибор в эксплуатацию**

Внимательно прочтите инструкцию по монтажу и эксплуатации! В ней содержится важная информация по установке, использованию и техническому обслуживанию прибора.

Изготовитель не несет никакой ответственности за последствия, если Вы не соблюдали указания и предупреждения, приведенные в инструкции по эксплуатации. Сохраните всю документацию для позднейшего использования или для передачи ее следующему владельцу прибора.

### **Техническая безопасность**

В бытовом приборе содержится минимальное количество экологически чистого, но воспламеняющегося хладагента R600a. Проследите, пожалуйста, чтобы при транспортировке или установке бытового прибора не были повреждены трубки контура, по которому циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или привести к поражению глаз.

#### **При повреждениях:**

- Не подходите близко к бытовому прибору с открытым пламенем или какими-либо иными источниками воспламенения,
- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут,
- выключите холодильник и извлеките вилку из розетки,
- сообщите о повреждениях в сервисную службу.

Чем большее количество хладагента содержится в бытовом приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он установлен. В слишком маленьких помещениях при утечке хладагента может образоваться горючая смесь паров хладагента с воздухом.

На каждые 8 г хладагента должен приходиться как минимум 1 м<sup>3</sup> помещения.

Количество хладагента, содержащееся в Вашем бытовом приборе, приведено в фирменной табличке, расположенной внутри бытового прибора.

В случае повреждения сетевой шнур данного прибора заменяется изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией. Неквалифицированно выполненные установка и ремонт бытового прибора могут превратить его в источник серьезной опасности для пользователя.

Ремонт производится только изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией.

Разрешается использовать только оригинальные запчасти изготовителя. Только в отношении этих деталей изготовитель гарантирует, что они отвечают требованиям техники безопасности.

Удлинитель сетевого шнура можно приобретать только в сервисной службе.

### **При эксплуатации**

- Никогда не использовать электрические приборы внутри прибора (напр.: нагревательные приборы, электрические мороженицы и т.д.). Взрывоопасность!
- Никогда не размораживать и не чистить прибор с помощью пароочистителя! Пар может попасть на электрические детали и вызвать короткое замыкание. Опасность поражения электрическим током!
- Не использовать предметы с острым концом или острыми краями для удаления слоев инея или льда. Тем самым Вы можете повредить трубки, по которым циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или привести к поражению глаз.
- Не хранить продукты с горючими газами-вытеснителями (напр., аэрозольные баллончики), а также взрывоопасные вещества. Взрывоопасность!
- Не использовать цокольную подставку, вытяжные полки, дверцы и т.д. в качестве подножки или опоры.

- Для размораживания и чистки извлечь вилку из розетки или отключить предохранитель. При извлечении вилки из розетки следует тянуть за вилку, а не за сетевой шнур.
- Крепкие алкогольные напитки хранить только плотно закрытыми и стоя.
- Не допускать попадания масла или жира на пластмассовые детали и уплотнитель дверцы. Иначе пластмассовые детали и уплотнитель дверцы станут пористыми.
- Никогда не закрывать и не загоразивать вентиляционные отверстия прибора.
- **Предупреждение рисков для детей и подверженных опасности лиц:**  
К подверженным опасности лицам относятся дети, лица с физическими и психическими ограничениями или с ограниченным восприятием, а также лица, не обладающие достаточными знаниями для надежной эксплуатации прибора.  
Убедитесь в том, что дети и подверженные опасности лица осознали грозящие опасности.  
При использовании прибора, дети и подверженные опасности лица должны находиться под надзором или руководством лица, отвечающего за их безопасность.  
Пользование прибором можно позволять только детям старше 8 лет.  
Во время чистки и технического обслуживания дети должны находиться под надзором.  
Ни в коем случае не позволять детям играть с прибором.
- В морозильном отделении нельзя хранить жидкости в бутылках или жестяных банках (особенно газированные напитки). Бутылки и банки могут лопнуть!
- Замороженные продукты никогда не брать в рот сразу после извлечения из морозильного отделения.  
Опасность холодового ожога!
- Избегайте продолжительного контакта рук с замороженными продуктами, льдом или трубками испарителя и т.д.  
Опасность холодового ожога!

## Если в доме есть дети

- Упаковку и ее составные части нельзя отдавать детям.  
Существует опасность удушья, которой дети подвергаются, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в полиэтиленовой пленке!
- Холодильник – это не игрушка для детей!
- В случае с холодильниками, дверь которых закрывается на замок: храните ключ от замка в недоступном для детей месте!

## Общая информация

Бытовой прибор предназначен

- для замораживания продуктов питания,
- для приготовления пищевого льда.

Этот прибор предназначен для использования в частном домашнем хозяйстве и в бытовых условиях.

Согласно предписаниям Директивы ЕС 2004/108/ЕС, бытовой прибор при работе не создает радиопомех.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность.

Данный бытовой прибор отвечает соответствующим требованиям Предписаний по технике безопасности для электрических приборов (EN 60335-2-24).

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

---

## Указания по утилизации

---

### Утилизация упаковки

Весь упаковочный материал, который использовался для защиты холодильника при транспортировке, пригоден для вторичной переработки и не наносит вреда окружающей среде. Внесите, пожалуйста, и Вы свой вклад в дело защиты окружающей среды, сдав упаковку на экологичную утилизацию.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы можете получить у Вашего торгового агента или в административных органах по месту Вашего жительства.

## Утилизация старого холодильника

Отслужившие свой срок старые бытовые холодильники нельзя рассматривать как бесполезные отходы! Благодаря экологичной утилизации из них удастся получить ценное сырье.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

### Предупреждение

В случае с отслужившими свой срок холодильниками:

1. Извлеките вилку из розетки.
2. Отрежьте сетевой шнур и уберите его подальше вместе с вилкой.
3. Полки, боксы и контейнеры извлекать не следует, чтобы дети не смогли забраться внутрь холодильника!
4. Не позволяйте детям играть со старым бытовым прибором. Опасность удушья!

В холодильной установке содержится хладагент, а в изоляции бытового прибора – газы, утилизация которых должна проводиться квалифицированно. Трубки контура, по которому циркулировал хладагент, ни в коем случае не должны быть повреждены до начала утилизации.

## Объем поставки

Убедитесь в отсутствии возможных повреждений элементов при транспортировке, освободив все элементы от упаковки.

С рекламациями обращайтесь в магазин, в котором Вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу.

**В комплект поставки входят следующие элементы:**

- Бытовой прибор для встраивания под столешницу
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Мешок с монтажными материалами
- Инструкция по эксплуатации
- Инструкция по монтажу
- Книжка сервисной службы
- Гарантия в приложении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

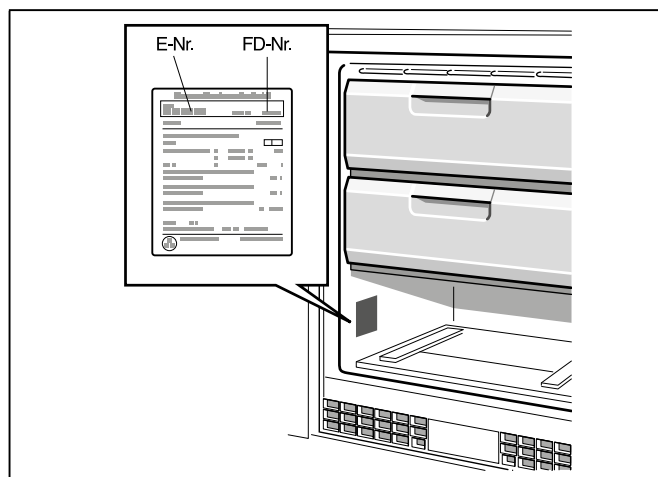
## Температура окружающей среды и вентиляция

### Температура окружающей среды

Холодильник относится к определенному климатическому классу. В зависимости от климатического класса, холодильник может работать при приведенных ниже значениях температуры окружающей среды.

| Климатический класс | Допустимая температура окружающей среды |
|---------------------|-----------------------------------------|
| SN                  | от +10 °C до +32 °C                     |
| N                   | от +16 °C до +32 °C                     |
| ST                  | от +16 °C до +38 °C                     |
| T                   | от +16 °C до +43 °C                     |

Климатический класс прибора указан в его типовой табличке.



### Указание

Полная функциональность прибора обеспечена в пределах температуры окружающей среды указанного климатического класса. Если прибор климатического класса SN работает при более низкой температуре окружающей среды, то повреждения прибора можно исключить до температуры +5 °C.

### Вентиляция

Вентиляция холодильного агрегата происходит только через цокольную вентиляционную решетку. Поэтому решетку ни в коем случае нельзя чем-либо закрывать или загромождать. Иначе холодильному агрегату придется работать с повышенной производительностью, что повышает расход электроэнергии.

## Место установки

В качестве места установки подходит сухое, хорошо проветриваемое помещение. Проследите за тем, чтобы на морозильный шкаф не попадали прямые солнечные лучи. Если этого не удастся избежать, то следует воспользоваться подходящей плитой из изолирующего материала или расположить бытовой прибор на следующем минимально допустимом расстоянии до источника тепла:

- До электрической или газовой плиты: 3 см.
- До плиты, отапливаемой жидким топливом или углем: 30 см.

## Встраивание под столешницу

Крепление под определенными столешницами, напр., из камня, стекла или нержавеющей стали, зачастую невозможно. Монтажные принадлежности для крепления к боковым стенкам Вы можете заказать в службе сервиса.

## Подключение бытового прибора

После установки бытового прибора следует подождать как минимум 1 час и только потом вводить его в эксплуатацию. Так как не исключено, что во время транспортировки бытового прибора содержащееся в компрессоре масло могло попасть в систему охлаждения.

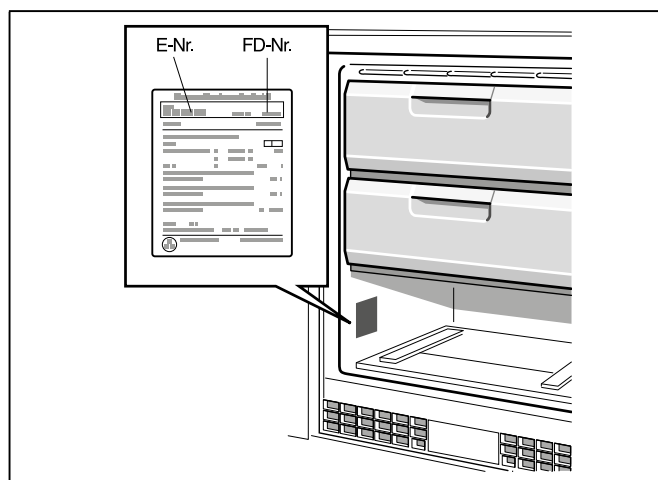
Перед вводом бытового прибора в эксплуатацию в первый раз следует почистить его изнутри (смотрите раздел «Чистка бытового прибора»).

## Электроподключение

Розетка должна находиться вблизи прибора и в свободно доступном месте даже после установки прибора.

Прибор соответствует классу защиты I. Прибор подключайте к сети переменного тока 220-240 В/50 Гц с помощью установленной надлежащим образом розетки с заземлителем. Сетевая розетка должна быть оснащена предохранителем на 10-16 А.

В случае с бытовыми приборами, которые будут эксплуатироваться в неевропейских странах, необходимо проследить, чтобы значение напряжения и вид тока совпадали с параметрами электросети пользователя. Эти данные Вы найдете на типовой табличке.

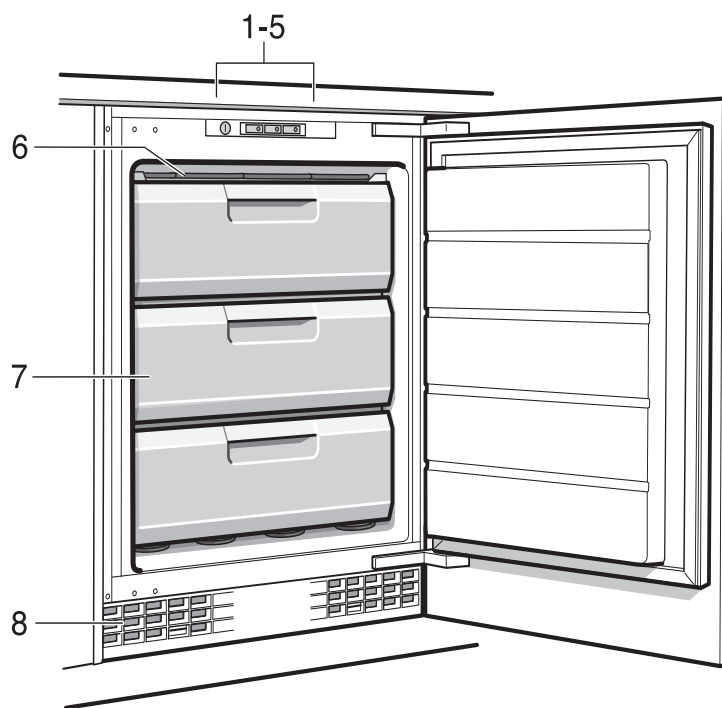


## Знакомство с бытовым прибором

Данная инструкция по эксплуатации действительна для нескольких моделей.

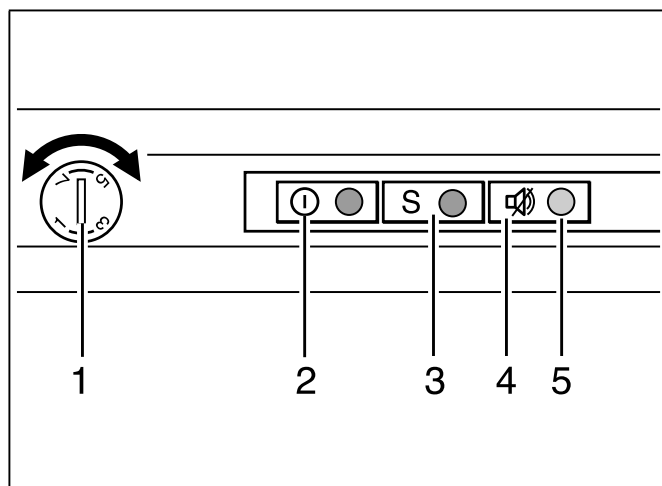
Комплектация моделей может отличаться друг от друга.

Поэтому в рисунках не исключены некоторые отличия.



- 1-5 Элементы управления
- 6 Решетка для замораживания продуктов
- 7 Бокс для замороженных продуктов
- 8 Вентиляционное отверстие

## Элементы управления



### 1 Регулятор температуры

Служит для регулировки температуры в морозильном отделении.

### 2 Кнопка включения/выключения

Главный выключатель служит для включения и выключения всего прибора.

### 3 Кнопка «Быстро» для морозильного отделения

Служит для включения и выключения быстрого замораживания.

### 4 Кнопка «alarm»

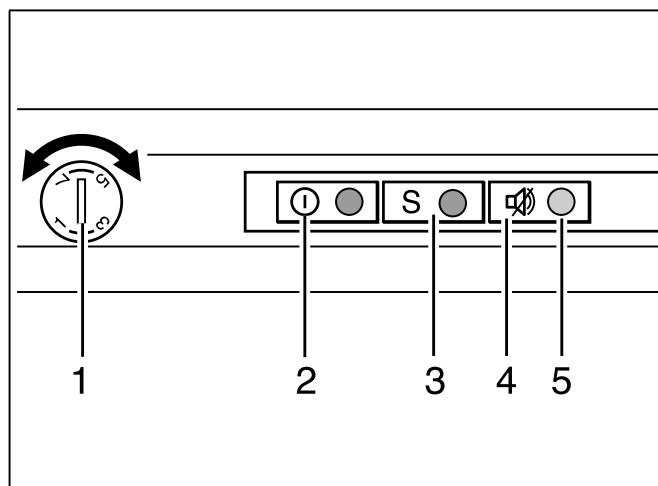
Данная кнопка служит для выключения предупредительного сигнала (смотрите раздел «Предупредительная функция»).

### 5 Индикаторная лампочка «alarm»

Светится, если в морозильном отделении слишком тепло.

Индикация гаснет, как только морозильное отделение достигнет заданной температуры.

## Включение бытового прибора



Включите холодильник с помощью кнопки включения/выключения 2, кнопка светится. Звучит предупредительный сигнал и светится индикация «alarm» 5. Нажмите на кнопку 4 «alarm».

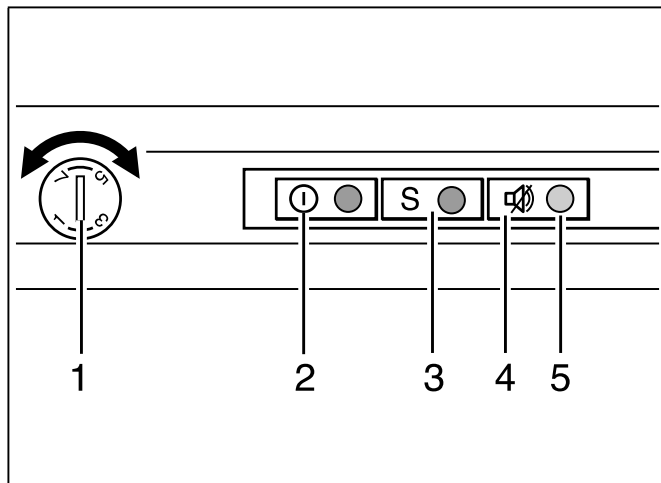
Предупредительный сигнал выключится. Когда прибор достигнет заданного значения температуры индикация «alarm» 5 гаснет.

Мы с завода рекомендуем среднее установочное значение.

## Указания по эксплуатации

- Передняя сторона корпуса местами слегка подогревается, что препятствует образованию конденсата вокруг уплотнителя дверцы.
- Если после закрывания морозильного отделения дверцу не удастся сразу снова открыть, то подождите, пожалуйста, некоторое время, пока компенсируется создавшееся внутри отделения пониженное давление.
- Решетки морозильного отделения могут местами быстро покрываться инеем, что обусловлено особенностями холодильной системы. Это никоим образом не влияет на работу холодильника и не повышает расход электроэнергии. Размораживать морозильное отделение следует только после того, как вся поверхность решетки покрылась слоем инея или льда толщиной более 5 мм.

## Установка температуры



Регулятор температуры 1 установите на определенную цифру с помощью монеты. Чем больше цифра, тем ниже температура.

## Предупредительная функция

### Сигнализация предупреждения о повышении температуры

Сигнализация предупреждения о повышении температуры включается, если в морозильном отделении становится слишком тепло и замороженные продукты могут разморозиться.

При отсутствии угрозы размораживания замороженных продуктов предупредительная сигнализация может включиться в следующих случаях:

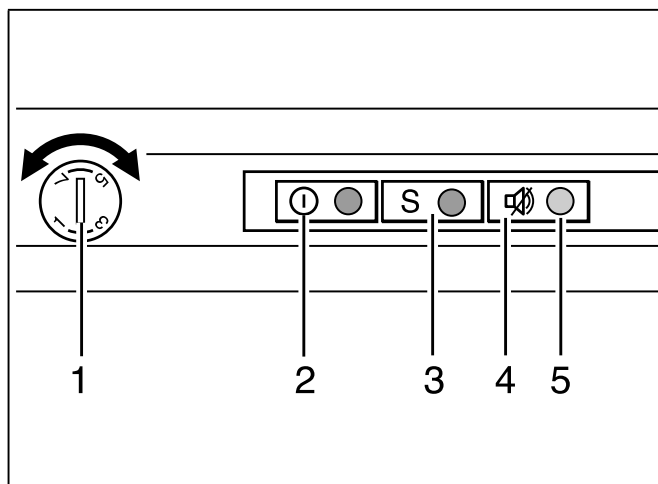
- при вводе прибора в эксплуатацию,
- при загрузке большого количества свежих продуктов,
- при слишком долго открытой дверце морозильного отделения.

#### Указание

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить. Но готовые блюда нельзя хранить так долго, как свежие продукты.

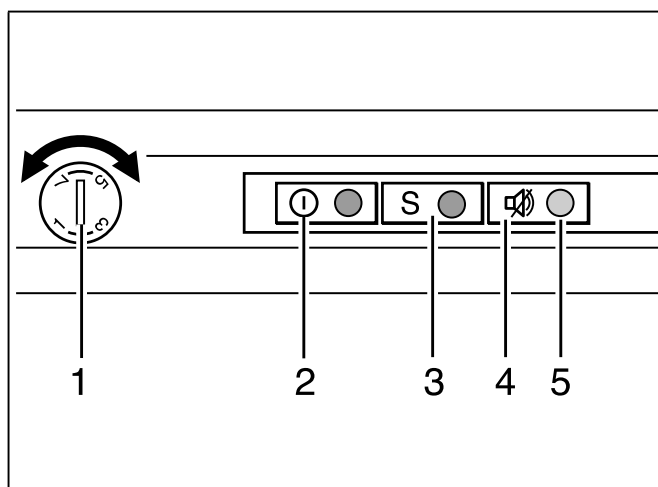
## Индикаторная лампочка «alarm»

Индикаторная лампочка «alarm» 5 светится, если в морозильном отделении слишком тепло. Замороженные продукты могут разморозиться.



## Отключение предупредительной сигнализации

Нажмите на кнопку «alarm» 4, чтобы отключить предупредительный сигнал.



---

## Полезный объем

---

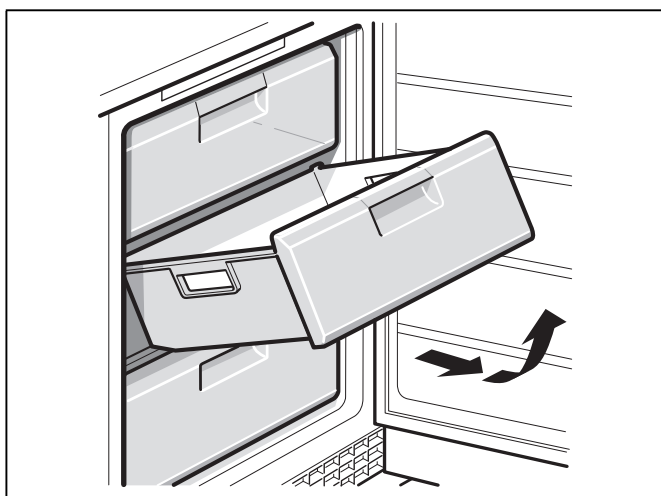
Данные, касающиеся полезного объема, Вы сможете найти, внутри своего бытового прибора на типовой табличке (смотрите раздел «Служба сервиса»).

## Использование всего объема морозильного отделения

Чтобы загрузить максимальное количество замороженных продуктов, можно вынуть все элементы оснащения. Продукты можно затем сложить прямо на полках и на дне морозильного отделения.

### Извлечение элементов оснащения

Вытяните бокс для замороженных продуктов до упора, приподнимите спереди и извлеките.



---

## Морозильное отделение

---

### Использование морозильного отделения

- Для хранения замороженных продуктов питания.
- Для приготовления кубиков пищевого льда.
- Для замораживания свежих продуктов.

#### Указание

Следите, пожалуйста, за тем, чтобы дверца морозильного отделения всегда была закрыта! Так как при открытой двери замороженные продукты могут подтаять и стенки морозильного отделения покрываются толстым слоем льда. Кроме того: расточительно расходуется электроэнергия из-за повышенного потребления тока!

---

## Макс. производительность замораживания

---

Информацию по максимальной производительности замораживания в течение 24 часов Вы сможете найти на типовой табличке Вашего холодильника (см. рис. в разделе «Служба сервиса»).

---

## Замораживание и хранение продуктов

---

### Покупка замороженных продуктов

- Упаковка не должна быть повреждена.
- Обращайте внимание на указанный срок хранения.
- Температура в морозильном шкафу в магазине должна быть  $-18^{\circ}\text{C}$  или ниже.
- Замороженные продукты перед транспортировкой следует по возможности сложить в термоизолирующую сумку и дома побыстрее загрузить в морозильное отделение.

### При размещении учитывать следующее

- Большое количество продуктов замораживать желательно в нижних боксах для замороженных продуктов. Там они замораживаются особенно быстро, а значит и бережно.
- Расположить продукты свободно в боксах для замороженных продуктов.

#### Указание

Уже замороженные продукты не должны соприкасаться со свежими продуктами, предназначенными для замораживания. При необходимости, полностью замороженные продукты переложить в боксы для замороженных продуктов.

### Хранение замороженных продуктов

Бокс для замороженных продуктов задвиньте до упора в целях обеспечения оптимальной циркуляции воздуха.

---

## Замораживание свежих продуктов питания

---

Для замораживания следует брать только абсолютно свежие продукты питания.

Чтобы как можно лучше сохранить пищевую ценность, аромат и цвет, овощи следует перед замораживанием бланшировать. Бланширование не требуется для баклажанов, сладкого стручкового перца, кабачков и спаржи.

Литературу о замораживании и бланшировании Вы найдете в книжных магазинах.

### Указание

Постарайтесь, чтобы предназначенные для замораживания свежие продукты питания не соприкасались с уже замороженными продуктами.

- Замораживать можно:  
выпечку, рыбу и морепродукты, мясо, дичь, птицу, овощи, фрукты, зелень, яйца без скорлупы, молочные продукты, напр., сыр, масло и творог, готовые блюда и остатки приготовленных блюд, напр., супы, рагу, приготовленные мясо и рыбу, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда.
- Замораживать нельзя:  
употребляемые в пищу преимущественно в сыром виде овощи, напр., листовые салаты или редиска, яйца в скорлупе, виноград, целые яблоки, груши, персики, сваренные вкрутую яйца, йогурт, простоквашу, сметану, крем-фреш и майонез.

## Упаковка продуктов для замораживания

Упакуйте продукты герметично, чтобы они не потеряли вкус и не вымерзли.

1. Положите продукты в упаковку.
2. Выдавите из упаковки весь воздух.
3. Герметично закройте упаковку.
4. Укажите на упаковке, что в ней находится, и когда продукты были заморожены.

### В качестве упаковки можно использовать:

пленку из различных синтетических материалов, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевую фольгу, специальные емкости для замораживания продуктов.

Всю эту продукцию Вы найдете в специализированных магазинах.

### В качестве упаковки нельзя использовать:

упаковочную или пергаментную бумагу, целлофан, мешки для мусора, использованные полиэтиленовые пакеты.

### Для закрывания упаковки можно использовать:

резиновые кольца, пластмассовые зажимы, шпагат, морозостойкую клейкую ленту и пр.

Мешки и рукава из полиэтиленовой пленки можно заварить с помощью специального сварочного аппарата.

## Продолжительность хранения замороженных продуктов

Срок хранения продуктов питания зависит от их вида.

При температуре -18 °C:

- Рыба, колбаса, готовые блюда, хлебо-булочные изделия:  
до 6 месяцев
- Сыр, птица, мясо:  
до 8 месяцев
- Овощи, фрукты:  
до 12 месяцев

---

## Быстрое замораживание

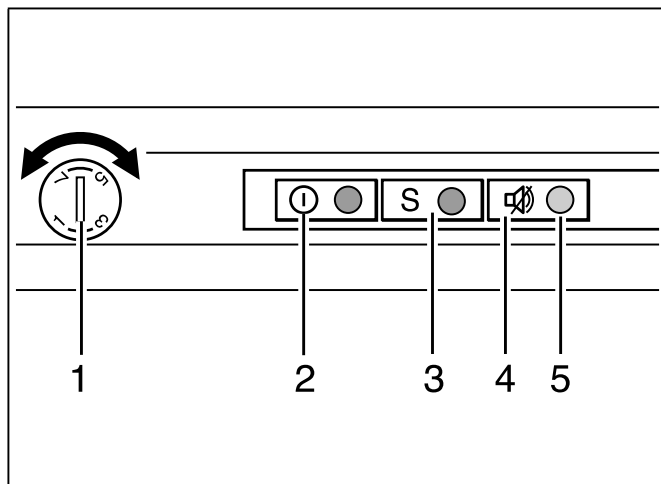
---

Чтобы в замороженных продуктах сохранились витамины и питательные вещества, а также не испортились их привлекательный вид и хороший вкус, продукты должны как можно быстрее промерзнуть до самой сердцевины.

Чтобы сразу после загрузки свежих продуктов питания в морозильном отделении нежелательным образом не поднялась температура, за несколько часов до загрузки продуктов необходимо включить функцию быстрого замораживания. В общем и целом достаточно 4–6 часов. При использовании максимальной производительности замораживания требуется 24 часа.

Небольшое количество продуктов (до 2 кг) можно замораживать без быстрого замораживания.

## Включение и выключение



Нажмите на кнопку «Быстро» 3.

Если функция быстрого замораживания включена, эта кнопка светится.

Функция быстрого замораживания отключается автоматически примерно через 2½ дня.

## Размораживание продуктов

В зависимости от вида и способа приготовления продуктов можно выбрать один из следующих способов их размораживания:

- при комнатной температуре,
- в холодильном отделении,
- в электрическом духовом шкафу, с обдувом горячим воздухом или без,
- в микроволновой печи.



### Внимание

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить. Но их нельзя хранить так же долго, как и замороженные свежие продукты.

## Специальное оснащение

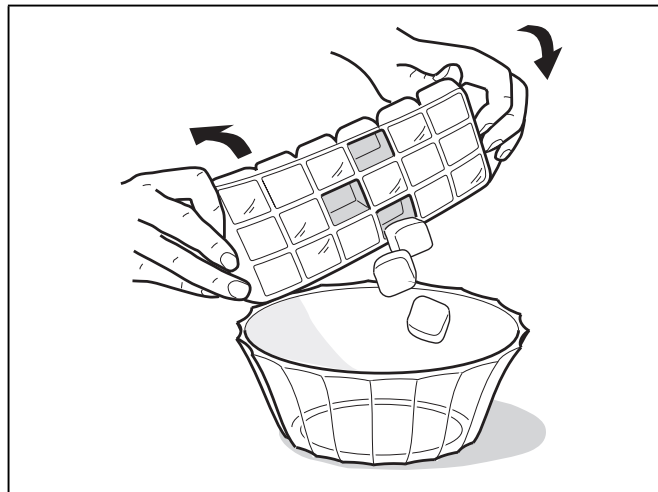
(не во всех моделях)

### Ванночка для льда

Ванночку для льда заполните на  $\frac{3}{4}$  питьевой водой и поместите в морозильное отделение.

Примерзшую ванночку для льда отделять только тупым предметом (ручкой ложки).

Для извлечения кубиков льда, ванночку немного подержать под проточной водой или слегка изогнуть.

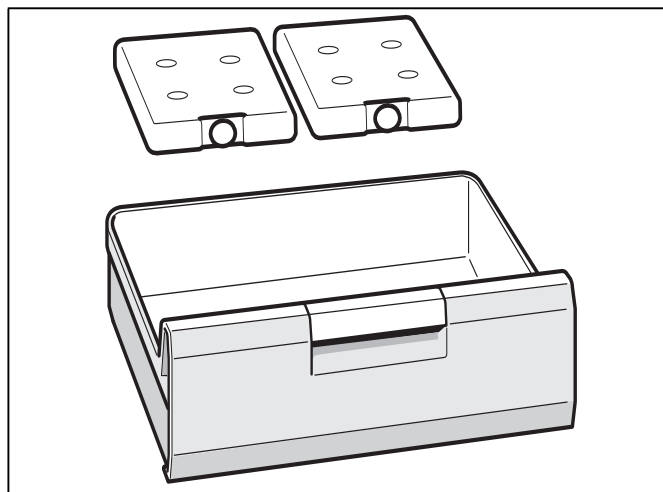


## Аккумулятор холода

(если таковой имеется в комплекте поставки, количество может быть различным)

При выключении электроэнергии или выходе бытового прибора из строя аккумулятор холода препятствует слишком быстрому нагреванию находящихся в морозильном отделении замороженных продуктов. Максимальное увеличение срока хранения возможно с помощью аккумулятора холода, положенного на продукты в верхнем отделении.

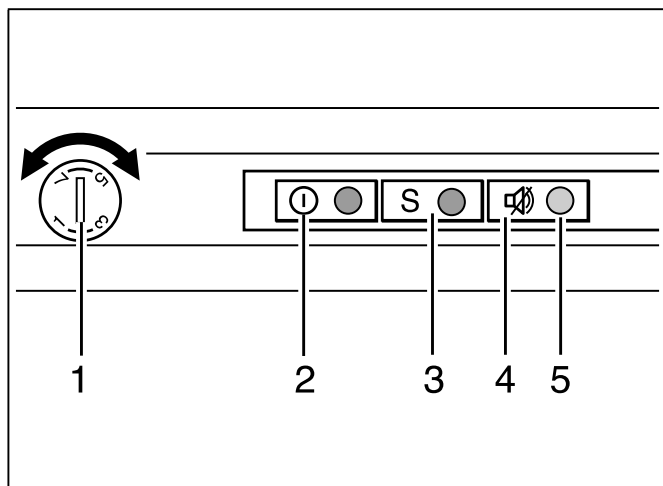
Аккумулятор холода можно также извлечь на время из морозильного отделения для охлаждения продуктов питания, например, в сумке из изолирующего материала.



## Выключение прибора и вывод его из эксплуатации

### Выключение бытового прибора

Нажмите кнопку включения/выключения 2. Холодильный агрегат выключается.



## Вывод прибора из эксплуатации

Если Вы не будете пользоваться прибором в течение продолжительного времени:

1. Выключите прибор.
2. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
3. Проведите чистку прибора.
4. Оставьте дверцу прибора открытой.

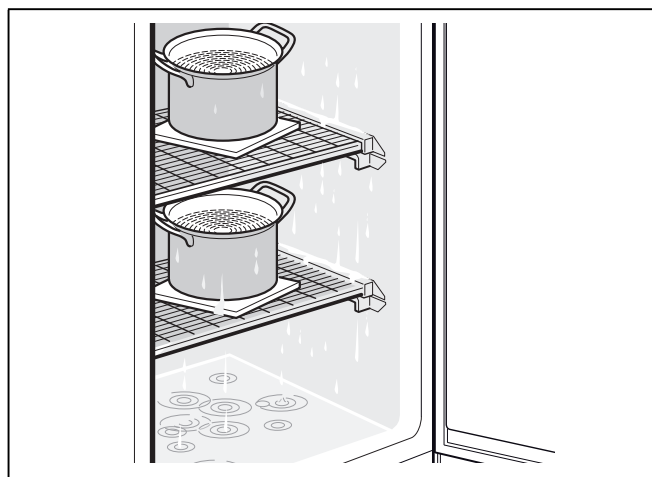
## Размораживание

### Указание

Приблизительно за 4 часа до размораживания включите функцию суперзамораживания, чтобы продукты охладились до очень низкой температуры и смогли дольше храниться при комнатной температуре.

### Поступайте следующим образом:

1. Поставьте боксы для замороженных продуктов в прохладное место. Аккумулятор холода (если таковой имеется в комплекте поставки) положите сверху на продукты.
2. Выключите бытовой прибор.
3. Извлеките вилку из розетки или выключите предохранитель.
4. Для ускорения процесса размораживания поставьте в бытовой прибор кастрюлю с горячей водой на подставках. Закройте дверку прибора, чтобы тепло не выходило.



5. Талую воду следует собрать тряпкой или губкой.
6. Вытрите насухо морозильное отделение.
7. Снова включите прибор.
8. Загрузите в морозильное отделение замороженные продукты.

## Чистка прибора

### **Внимание**

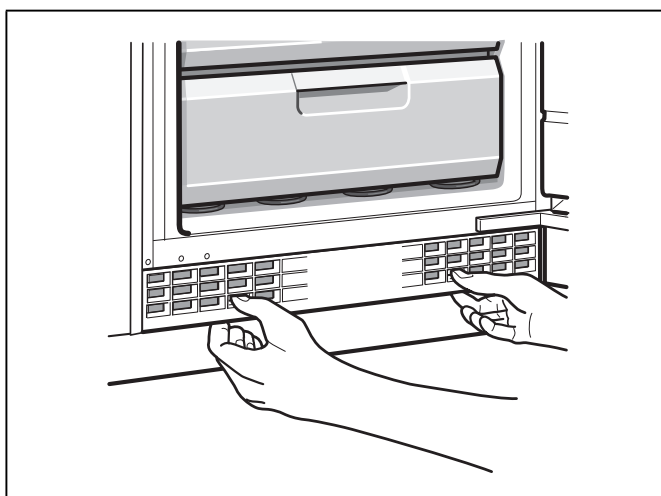
- Не пользуйтесь средствами для чистки и растворителями, содержащими песок, хлорид или кислоты.
- Не используйте абразивные или царапающие губки. На металлических поверхностях может появиться коррозия.
- Никогда не мыть полки и контейнеры в посудомоечной машине. Детали могут деформироваться!

### **Поступайте следующим образом:**

1. Выключить прибор перед чисткой.
2. Извлечь вилку из розетки или выключить предохранитель!
3. Извлечь продукты и разместить их для хранения в холодном месте. Положить на продукты аккумуляторы холода (при наличии).
4. Подождать, пока слой инея не растает.
5. Чистить прибор мягкой тряпочкой и теплой водой с небольшим количеством моющего средства с нейтральным pH. Мыльная вода не должна попадать в систему освещения или стекать через сливное отверстие в зону испарения.
6. Уплотнитель дверцы протереть только чистой водой и затем тщательно вытереть насухо.
7. После чистки снова подключить прибор к электросети и включить его.
8. Загрузить продукты обратно.

## Вентиляционное отверстие

Вентиляционную решетку в цоколе для чистки можно снять. Для этого нажмите вниз зажимы в вентиляционных отверстиях и в это же время потяните вентиляционную решетку к себе, чтобы снять ее.



## Как сэкономить электроэнергию

- Бытовой прибор следует установить в сухом, хорошо проветриваемом помещении! Он не должен стоять на солнце или поблизости от источника тепла (например, радиатора отопления, электроплиты). При необходимости воспользуйтесь плитой из изолирующего материала.
- Никогда не загораживайте вентиляционные отверстия прибора.
- Чтобы во время отключения электроэнергии или возникновения неисправности замороженные продукты питания не слишком быстро нагревались, аккумуляторы холода следует положить в самый верхний ящик прямо на продукты.
- Закрывайте двери прибора как можно быстрее! Чем быстрее закрывается дверца, тем меньше льда образуется на решетках морозильного шкафа.
- Замороженные продукты поместите для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать холод замороженных продуктов для охлаждения продуктов.
- Регулярно размораживайте слой инея в морозильном отделении. Слой инея отрицательно влияет на отдачу холода замороженным продуктам и повышает расход электроэнергии.
- В целях предупреждения повышенного расхода электроэнергии заднюю стенку бытового прибора следует чистить время от времени.
- Порядок размещения элементов оснащения не влияет на потребление электроэнергии прибором.

## Рабочие шумы

### Обычные шумы

#### Гудение

Работают двигатели (напр., холодильные агрегаты, вентилятор).

#### Бульканье или жужжание

Хладагент течет по трубам.

#### Щелчки

Включаются или выключаются двигатель, выключатель или магнитные клапаны.

## Как избежать посторонних шумов

#### Холодильник стоит неровно

Выровняйте, пожалуйста, холодильник с помощью ватерпаса. Отрегулируйте по высоте винтовые ножки холодильника или подложите что-нибудь под него.

#### Холодильник «зажат»

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей рядом мебели или других бытовых приборов.

#### Шатающиеся или заклинившие боксы или полки

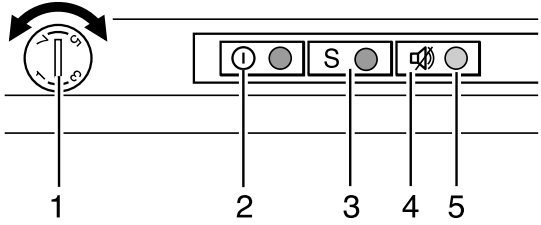
Проверьте, пожалуйста, как установлены съемные детали и, при необходимости, расположите их правильно.

## Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Прежде чем вызвать Службу сервиса:

проверьте, не сможете ли Вы устранить неполадки самостоятельно с помощью приведенных ниже рекомендаций.

Вам придется оплачивать вызов специалистов Службы сервиса для консультации самостоятельно – даже во время гарантийного периода!

| Неисправность                                                      | Возможная причина                                                                                                  | Устранение                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не горит ни один из индикаторов.                                   | Отключили электроэнергию; сработал предохранитель; вилка «болтается» в розетке.                                    | Подключите штепсельную вилку к сети. Посмотрите, есть ли напряжение в электросети, проверьте предохранители. |
| В морозильном отделении слишком высокая температура.               | Слишком часто открывались дверцы бытового прибора.                                                                 | Не открывайте бытовой прибор без надобности.                                                                 |
|                                                                    | Закрыты вентиляционные отверстия.                                                                                  | Уберите мешающие предметы.                                                                                   |
|                                                                    | Замораживание слишком большого количества свежих продуктов питания.                                                | Загружайте морозильное отделение с учетом макс. производительности замораживания.                            |
| Звучит предупредительный сигнал, кнопка «alarm» 4 светится.        |                                                                                                                    | Для выключения предупредительного сигнала нажмите на кнопку «alarm» 4.                                       |
| В морозильном отделении слишком тепло!<br>Продукты могут растаять! |                                                                                                                    |                                                                                                              |
|                                                                    |                                                                                                                    |                          |
|                                                                    | Бытовой прибор открыт.                                                                                             | Закройте бытовой прибор.                                                                                     |
|                                                                    | Закрыты вентиляционные отверстия прибора.                                                                          | Обеспечьте надлежащую вентиляцию прибора.                                                                    |
|                                                                    | За один раз было загружено слишком большое количество свежих продуктов питания, предназначенных для замораживания. | Загружайте морозильное отделение с учетом макс. производительности замораживания.                            |
|                                                                    |                                                                                                                    | После устранения неполадки индикация «alarm» гаснет спустя некоторое время.                                  |

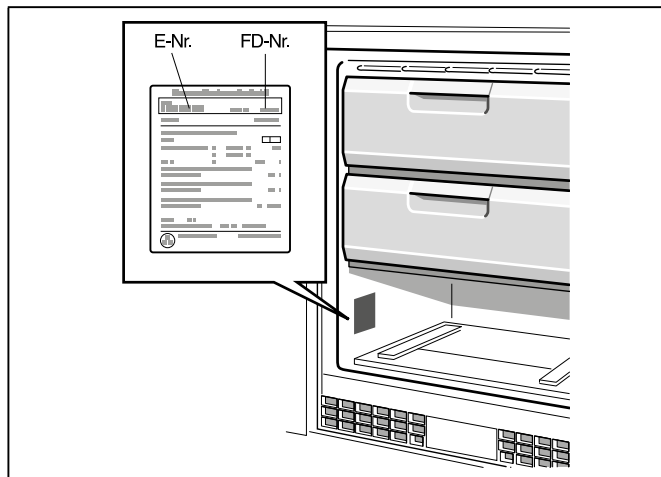
---

## Служба сервиса

---

Адрес и телефон ближайшего сервисного центра Вы найдете в гарантийном талоне. При обращении в Службу сервиса назовите, пожалуйста, номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD-Nr.) Вашего прибора.

Эти данные Вы найдете на типовой табличке.



Помогите, пожалуйста, избежать ненужных выездов специалистов, правильно указав заводской номер и номер изделия. Тем самым Вы сэкономите связанные с этим расходы.

## Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

ru (9508) 9000957773



**GAGGENAU**